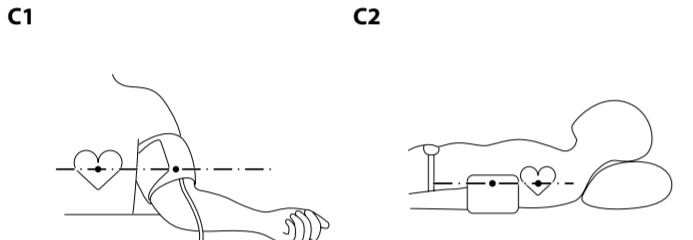
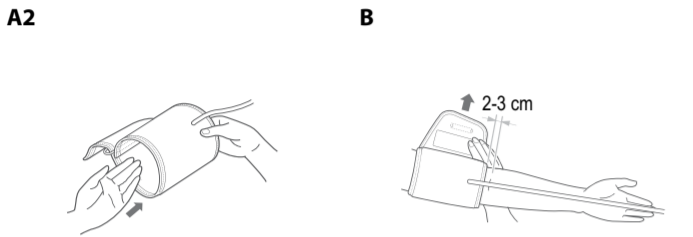
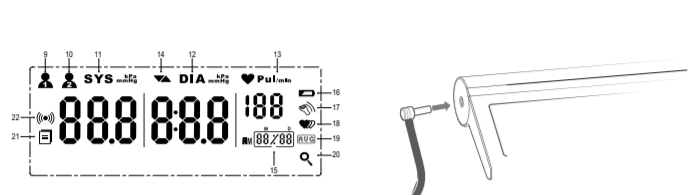
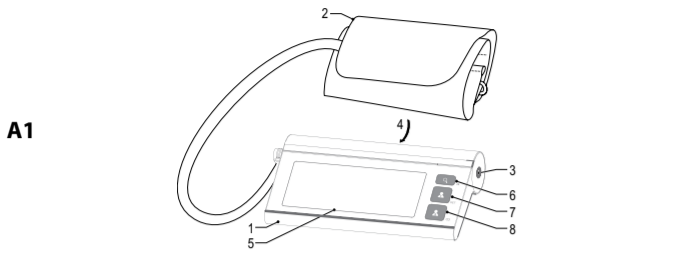


KONIG

KN-BLDPRESS40B / LS805-B

Blood pressure monitor



English

Description (fig. A)
The blood pressure monitor is a device used to measure a person's blood pressure. The device measures the systolic blood pressure, the diastolic blood pressure and the pulse rate of an adult individual.

1. Monitor	
2. Cuff	
3. DC input	<ul style="list-style-type: none">Connect the power adapter to the DC input. Insert the mains plug of the power adapter into the wall socket.
4. Battery compartment	<ul style="list-style-type: none">Open the battery compartment. Insert the batteries (4x AAA) into the battery compartment. Close the battery compartment.
5. Display	
6. Memory button	<ul style="list-style-type: none">Press the button to read measurements from the memory. Clock mode: Press the button to set the date and the time.
7. User 1 button	<ul style="list-style-type: none">User 1: Press the button to switch on or off the device. Clock mode: Press the button to confirm the date and the time.
8. User 2 button	<ul style="list-style-type: none">User 2: Press the button to switch on or off the device. When the device is switched off, press and hold the button to pair the blood pressure monitor with your mobile device.
9. User 1 indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the device is switched on using the User 1 button.
10. User 2 indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the device is switched on using the User 2 button.
11. Systolic blood pressure indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator shows the systolic blood pressure.
12. Diastolic blood pressure indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator shows the diastolic blood pressure.
13. Pulse rate indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator shows the pulse rate.
14. Inflating/deflating indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator shows when the device is inflating (arrow up) or deflating (arrow down).
15. Date indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator alternately shows the date and the time.
16. Low-battery indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the batteries are low.
17. Movement detection indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the device detects movement.
18. Irregular-heartbeat indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the device detects an irregular heartbeat.
19. Average value indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator shows the average value of the last three measurements.
20. Memory indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator comes on when the device is in memory mode.
21. Pending-data indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator indicates that data are pending to be transmitted to your mobile device.
22. Transmitting-data indicator	<ul style="list-style-type: none">The indicator indicates that data are being transmitted to your mobile device.

Definities

- Systolic blood pressure: maximum arterial pressure during contraction of the left ventricle of the heart.
- Diastolic blood pressure: minimum arterial pressure during relaxation and dilatation of the ventricles of the heart when the ventricles fill with blood
- Pulse rate: number of pulsations in the radial artery per minute.
- Hypotension: low blood pressure.
- Prehypertension: precursor to chronic high blood pressure.
- Hypertension: high blood pressure.
- Hypertensive emergency: high blood pressure with acute impairment of one or more organ systems which can result in irreversible organ damage.

Blood pressure classification

Blood pressure classification	Systolic blood pressure (mmHg)	Diastolic blood pressure (mmHg)
Hypotension	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehypertension	130 - 139	85 - 89
Hypertension (stage 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertension (stage 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensive emergency	≥ 180	≥ 110

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is designed for adults. Do not use the device on infants or young children. Before use on older children, consult your physician.
- Do not use the device if you suffer from arrhythmia (irregular heartbeats).
- If you are in doubt whether to use the device or not, consult your physician.

- The measurements are only an indication of your blood pressure level. If the device measures a high or low blood pressure level, consult your physician.
- Only use the supplied cuff.
- Measure your blood pressure at approximately the same time each day.
- Before measurement, stay calm and rest for 5 minutes. Relax at least 1 minute between multiple measurements to allow the blood circulation to recover. Too frequent measurements can cause injury due to blood flow interference.
- Do not speak or move during measurement.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not use the device in areas where interference from other devices can cause inaccurate measurements.
- Do not use the device in a moving vehicle.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Installation

- Download and install the "Transhealth" app from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
- Open the "Transhealth" app.
- Activate Bluetooth on your mobile device.
- Go to the settings menu
- Select "Add device" in the settings menu.
- Press and hold the User 2 button for 5 seconds. The blood pressure monitor will be paired with your mobile device.

Use

Setting the date and the time

- When the device is switched off, press and hold the User 1 button for three seconds. The device is in clock mode.
- Press the memory button to set the hour. Press the User 1 button to confirm.
- Press the memory button to set the minutes. Press the User 1 button to confirm.
- Press the memory button to set the month. Press the User 1 button to confirm.
- Press the memory button to set the day. Press the User 1 button to confirm.
- Press the memory button to set the year. Press the User 1 button to confirm.

Attaching the cuff to the monitor (fig. B)

- Refer to the illustration to attach the cuff to the monitor.

Applying the cuff (fig. C)

- Refer to the illustration to apply the cuff.

Body posture during measurement (fig. D)

- Refer to the illustration for the correct body posture during measurement.

Measuring the blood pressure

- To switch on the device, press the start/stop button. The display shows all display items.
- The monitor starts to seek zero pressure.
- The monitor inflates the cuff until there is sufficient cuff pressure.
- The monitor slowly releases air from the cuff and carries out the measurement. The display shows the systolic blood pressure, the diastolic blood pressure and the pulse rate. The results are stored in the memory automatically.
- To switch off the device, press the start/stop button again.

Reading measurements from the memory

- Press the memory button. The display shows the average value of the last three measurements.
- Repeatedly press the memory button to navigate through the results.

Deleting measurements from the memory

- When the display shows a result, press and hold the memory button for 3 seconds. All results in the memory are deleted after three beeps.

Error code	Cause	Solution
E1	Data communication error.	Make sure that Bluetooth is activated on your mobile device. Make sure that your mobile device is within the Bluetooth range.
E3	The cuff is too loose during inflation.	Apply the cuff correctly and measure again.
E10 / E11	The device has detected motion during measurement.	Relax for a moment and measure again after 5 minutes.
E20	The device does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and measure again.
E21	Measurement error.	Relax for a moment and measure again after 5 minutes.
EExx	Calibration error.	Measure again after the error code. If the display still shows the error code, contact the local distributor or the factory.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- If you use the device frequently, disinfect the cuff at least twice a week. Apply ethyl alcohol (75-90%) to a soft cloth, wipe the inner side of the cuff with the cloth and allow the cuff to dry naturally.

Beschrijving (fig. A)

17. Bewegingsdetectie-indicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator gaat branden wanneer het apparaat beweging detecteert.
18. "Onregelmatige hartslag"-indicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator gaat branden wanneer het apparaat een onregelmatige hartslag detecteert.
19. "Gemiddelde waarde"-indicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator toont de gemiddelde waarde van de laatste drie metingen.
20. Geheugenindicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator gaat branden wanneer het apparaat zich in de geheugenmodus bevindt.
21. "In afwachting van gegevens"-indicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator geeft aan dat gegevens in afwachting zijn van verzending naar uw mobiele apparaat.
22. "Gegevens worden verzonden"-indicator	<ul style="list-style-type: none">De indicator geeft aan dat gegevens worden verzonden naar uw mobiele apparaat.

Definities

- Systolische bloeddruk: maximale arteriële druk tijdens het samentrekken van de linker hartkamer.
- Diastolische bloeddruk: minimale arteriële druk tijdens het ontspannen en verwijderen van de hartkamers wanneer de hartkamers zich met bloed vullen.
- Polsslag: aantal pulsaties in de radiale slagader per minuut.
- Hypotensie: lage bloeddruk.
- Prehypertensie: voorboede van chronische hoge bloeddruk.
- Hypertensie: hoge bloeddruk.
- Hypertensieve crisis: hoge bloeddruk met acute aantasting van een of meer orgaanstystemen die onherstelbare orgaanschade tot gevolg kunnen hebben.

Bloedrukklassificatie

Bloedrukklassificatie	Systolische bloeddruk (mmHg)	Diastolische bloeddruk (mmHg)
Hypotensie	< 120	< 80
Normaal	120 - 129	80 - 84
Prehypertensie	130 - 139	85 - 89
Hypertensie (fase 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertensie (fase 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensieve crisis	≥ 180	≥ 110

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect onderdeel onmiddellijk.
- Het apparaat is ontworpen voor volwassenen. Gebruik het apparaat niet op zuigelingen of jonge kinderen. Raadpleeg uw arts voor gebruik op oudere kinderen.
- Gebruik het apparaat niet als u last heeft van hartritme stoornissen (onregelmatige hartslag).
- Raadpleeg uw arts bij twijfel over het wel of niet gebruiken van het apparaat.
- De metingen zijn slechts een indicatie van uw bloeddrukniveau. Raadpleeg uw arts indien het apparaat een hoog of laag bloeddrukniveau meet.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde manchet.
- Meet uw bloeddruk iedere dag op ongeveer hetzelfde tijdstip.
- Blijf vóór het meten kaln en neem 5 minuten rust. Ontspan minstens 1 minuut tussen meerdere metingen om de bloedsirculatie te herstellen. Te frequente metingen kunnen letsel door interferentie door de bloedstroom veroorzaken.
- Spreek of beweeg niet tijdens het meten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten waar de interferentie van andere apparaten onaankeurige metingen kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in een bewegend voertuig.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Installatie

- Download en installeer de "Transhealth"-app uit de Apple App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.
- Open de "Transhealth"-app.
- Activeer Bluetooth op uw mobiele apparaat.
- Ga naar het instellingenmenu.
- Selecteer "Apparaat toevoegen" in het instellingenmenu.
- Houd de Gebruiker 2-knop 5 seconden ingedrukt. De bloeddrukmeter wordt gekoppeld met uw mobiele apparaat.

Gebruik

De datum en de tijd instellen

- Houd bij een uitgeschakeld apparaat de Gebruiker 1-knop drie seconden ingedrukt. Het apparaat is in de klokmodus.
- Druk op de geheugenknop om het uur in te stellen. Druk op de Gebruiker 1-knop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de minuten in te stellen. Druk op de Gebruiker 1-knop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de maand in te stellen. Druk op de Gebruiker 1-knop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om de dag in te stellen. Druk op de Gebruiker 1-knop om te bevestigen.
- Druk op de geheugenknop om het jaar in te stellen. Druk op de Gebruiker 1-knop om te bevestigen.

De manchet aanbrengen op de monitor (fig. B)

- Raadpleeg de illustratie om de manchet aan te brengen op de monitor.

De manchet omdoen (fig. C)

- Raadpleeg de illustratie om de manchet om te doen.

Lichaamshouding tijdens het meten (fig. D)

- Raadpleeg de illustratie voor de juiste lichaamshouding tijdens het meten.

De bloeddruk meten

- Druk op de start/stop-knop om het apparaat in te schakelen. De display toont alle displayitems.
- De meter begint de nuldruk te zoeken.
- De meter pompt de manchet op totdat er voldoende manchetdruk is.
- De meter laat langzaam lucht vrij uit de manchet en verricht de meting. De display toont de systolische bloeddruk, de diastolische bloeddruk en de polsslag. De resultaten worden automatisch in het geheugen opgeslagen.
- Druk nogmaals op de start/stop-knop om het apparaat uit te schakelen.

Metingen aflezen uit het geheugen

- Druk op de geheugenknop. De display toont de gemiddelde waarde van de laatste drie metingen.

- Druk herhaaldelijk op de geheugenknop om door de resultaten te navigeren.

Metingen wissen uit het geheugen

- Als de display een resultaat toont, houd dan de geheugenknop 3 seconden ingedrukt. Alle resultaten in het geheugen worden na drie pieptonen gewist.

Footcode	Oorzaak	Oplossing
E1	Datacommunicatiefout.	Zorg ervoor dat Bluetooth is geactiveerd op uw mobiele apparaat. Zorg ervoor dat uw mobiele apparaat zich binnen het Bluetooth-bereik bevindt.
E3	De manchet zit te los tijdens het oppompen.	Doe de manchet op de juiste wijze om en meet opnieuw.
E10 / E11	Het apparaat heeft tijdens het meten beweging gedetecteerd.	Ontspan even en meet opnieuw na 5 minuten.
E20	Het apparaat detecteert het polssignaal niet.	Doe de kleding om de arm wat losser en meet opnieuw.
E21	Meefout.	Ontspan even en meet opnieuw na 5 minuten.

EExx	Kalibratiefout.	Meet opnieuw na 5 minuten. Indien de display de foutcode toont, neem dan contact op met de plaatselijke dealer of de fabrik.
------	-----------------	--

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Indien u het apparaat frequent gebruikt, ontsmet de manchet dan minstens twee keer per week. Doe ethylalcohol (75-90%) op een zachte doek, veeg de binnenzijde van de manchet af met de doek en laat de manchet op natuurlijke wijze drogen.

Beschrijving (Abb. A) Deutsch

Mit dem Blutdruckmessgerät wird der Blutdruck von Personen gemessen. Das Gerät misst den systolischen Blutdruck, den diastolischen Blutdruck und die Pulsfrequenz eines Erwachsenen.

1. Messgerät	
2. Manschette	
3. Gleichstromeingang	<ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Gleichstromeingang. Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in die Wandsteckdose.
4. Batteriefach	<ul style="list-style-type: none">Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batterien (4 x AAA) in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach.
5. Display	
6. Speichertaste	<ul style="list-style-type: none">Drücken Sie auf die Taste, um die Messungen aus dem Speicher zu lesen. Uhrenmodus: Drücken Sie auf die Taste, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
7. Taste für Benutzer 1	<ul style="list-style-type: none">Benutzer 1: Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste. Uhrenmodus: Drücken Sie auf die Taste, um das Datum und die Uhrzeit zu bestätigen.
8. Taste für Benutzer 2	<ul style="list-style-type: none">Benutzer 2: Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Taste, um das Blutdruckmessgerät mit Ihrem mobilen Gerät zu koppeln.
9. Anzeige für Benutzer 1	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät unter Verwendung der Taste für Benutzer 1 eingeschaltet wird.
10. Anzeige für Benutzer 2	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät unter Verwendung der Taste für Benutzer 2 eingeschaltet wird.
11. Anzeige für systolischen Blutdruck	<ul style="list-style-type: none">Auf der Anzeige erscheint der systolische Blutdruck.
12. Anzeige für diastolischen Blutdruck	<ul style="list-style-type: none">Auf der Anzeige erscheint der diastolische Blutdruck.
13. Pulsfrequenzanzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige zeigt die Pulsfrequenz an.
14. Aufpump-/Luftablassanzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige weist darauf hin, ob das Gerät aufgepumpt wird (Pfeil nach oben) oder die Luft abgelassen wird (Pfeil nach unten).
15. Datumsanzeige	<ul style="list-style-type: none">Auf der Anzeige erscheinen abwechselnd Datum und Uhrzeit.
16. Anzeige für schwache Batterie	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Batterien schwach sind.
17. Bewegungserkennungs-anzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät Bewegungen feststellt.
18. Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät einen unregelmäßigen Herzschlag feststellt.
19. Durchschnittswertanzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige zeigt den Durchschnittswert der letzten drei Messungen an.
20. Speicheranzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige leuchtet auf, wenn sich das Gerät im Speichermodus befindet.
21. Anzeige für anstehende Daten	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige weist darauf hin, dass Daten für die Übertragung auf Ihr Mobilgerät anstehen.
22. Datenübertragungs-anzeige	<ul style="list-style-type: none">Die Anzeige weist darauf hin, dass Daten an Ihr Mobilgerät gesendet werden.

Definitionen

- Systolischer Blutdruck: Maximaler arterieller Druck während der Kontraktion der linken Herzkammer.
- Diastolischer Blutdruck: Minimaler arterieller Druck während der Entspannung und Ausdehnung der Herzkammern, wenn sich diese mit Blut füllen.
- Pulsfrequenz: Anzahl der Pulse pro Minute in der Speicheranrie.
- Hypotensie: Niedriger Blutdruck.
- Prähypertonie: Vorboten eines chronischen hohen Blutdrucks.
- Hypertonie: Hoher Blutdruck.
- Hypertensiver Notfall: Hoher Blutdruck mit akuter Verschlechterung eines oder mehrerer Organsysteme, der zu irreversiblen Organschäden führen kann.

Blutdruck-Klassifizierung

Blutdruck-Klassifizierung	Systolischer Blutdruck (mmHg)	Diastolischer Blutdruck (mmHg)
Hypotensie	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prähypertonie	130 - 139	85 - 89
Hypertonie (Stufe 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertonie (Stufe 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensiver Notfall	≥ 180	≥ 110

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät ist für Erwachsene ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Babies oder jungen Kindern. Wenden Sie sich vor der Verwendung bei älteren Kindern an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Arrhythmie (Herzrhythmusstörungen) leiden.
- Falls Sie im Zweifel darüber sind, ob Sie das Gerät benutzen können oder nicht, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Messungen dienen lediglich als Anzeige Ihres Blutdruckwerts. Falls das Gerät einen hohen oder niedrigen Blutdruckwert misst, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Manschette.
- Messen Sie Ihren Blutdruck jeden Tag ungefähr zur gleichen Uhrzeit.
- Bleiben Sie vor der Messung ruhig und ruhen Sie sich 5 Minuten lang aus.
- Entspannen Sie sich zwischen mehreren Messungen mindestens 1 Minute, damit sich die Blutzirkulation erholen kann. Zu häufige Messungen können aufgrund der Behinderung des Blutdurchflusses schädigend sein.
- Sprechen und bewegen Sie sich während der Messung nicht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen von anderen Geräten zu ungenauen Messungen führen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem sich bewegendem Fahrzeug.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batteriefeldung mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Installation

- Laden Sie die "Transhealth" App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem mobilen Gerät.
- Öffnen Sie die "Transhealth" App.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem mobilen Gerät.
- Rufen Sie das Einstellungsmenü auf.

- Wählen Sie "Gerät hinzufügen" im Einstellungsmenü.
- Drücken und halten Sie die Taste für Benutzer 2 für 5 Sekunden. Das Blutdruckmessgerät wird mit Ihrem mobilen Gerät gekoppelt.

Gebrauch

Einstellung von Datum und Uhrzeit

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Taste für Benutzer 1 für drei Sekunden. Das Gerät befindet sich im Uhrenmodus.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste für Benutzer 1.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste für Benutzer 1.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um den Monat einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste für Benutzer 1.
- Drücken Sie die Speichertaste, um den Tag einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste für Benutzer 1.
- Drücken Sie auf die Speichertaste, um das Jahr einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf die Taste für Benutzer 1.

Anbringen der Manschette am Messgerät (Abb. B)

- Um die Manschette am Messgerät anzubringen, halten Sie sich an die Abbildung.

Anlegen der Manschette (Abb. C)

- Halten Sie sich zum Anlegen der Manschette an die Abbildung.

Körperhaltung während der Messung (Abb. D)

- Halten Sie sich an die Abbildung, um die richtige Körperhaltung während der Messung einzunehmen.

Messen des Blutdrucks

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf die Start-/Stopp-Taste. Auf der Anzeige erscheinen alle Funktionen.
- Das Messgerät beginnt, den Nulldruck zu suchen.
- Das Messgerät pumpt die Manschette auf, bis ausreichend Druck auf der Manschette vorhanden ist.
- Das Messgerät lässt langsam Luft aus der Manschette ab und führt die Messung durch. Auf dem Display erscheint der systolische Blutdruck, der diastolische Blutdruck und die Pulsfrequenz. Die Ergebnisse werden automatisch abgespeichert.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Start-/Stopp-Taste.

KONIG

1. Moniteur	
2. Brassard	
3. Entrée CC	<ul style="list-style-type: none">Connectez l'adaptateur d'alimentation à l'entrée CC. Insérez la fiche secteur de l'adaptateur d'alimentation dans la prise murale.
4. Compartiment de pile	<ul style="list-style-type: none">Ouvrez le compartiment de pile. Insérez les piles (4x AAA) dans le compartiment de pile. Fermez le compartiment de pile.
5. Écran	
6. Bouton mémoire	<ul style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton pour lire les mesures de la mémoire. Mode horloge : Appuyez sur le bouton pour régler la date et l'heure.
7. Bouton Utilisateur 1	<ul style="list-style-type: none">Utilisateur 1: Appuyez sur le bouton pour allumer /éteindre l'appareil. Mode horloge : Appuyez sur le bouton pour confirmer la date et l'heure.
8. Bouton Utilisateur 2	<ul style="list-style-type: none">Utilisateur 2 : Appuyez sur le bouton pour allumer /éteindre l'appareil. Avec l'appareil hors tension, appuyez et maintenez le bouton pour associer le tensiomètre avec votre dispositif mobile.
9. Indicateur utilisateur 1	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume si l'appareil est allumé avec le bouton Utilisateur 1.
10. Indicateur utilisateur 2	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume si l'appareil est allumé avec le bouton Utilisateur 2.
11. Indicateur de tension artérielle systolique	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur affiche la tension artérielle systolique.
12. Indicateur de tension artérielle diastolique	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur affiche la tension artérielle diastolique.
13. Indicateur de fréquence du pouls	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur affiche la fréquence du pouls.
14. Indicateur gonflage / dégonflage	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur indique si l'appareil gonfle (flèche vers le haut) ou dégonfle (flèche vers le bas).
15. Indicateur date /indicateur heure	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur alterne entre l'affichage de la date et de l'heure.
16. Indicateur pile faible	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume lorsque les piles sont faibles.
17. Indicateur de détection de mouvement	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume lorsque l'appareil détecte un mouvement.
18. Indicateur de rythme cardiaque irrégulier	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume lorsque l'appareil détecte un rythme cardiaque irrégulier.
19. Indicateur de valeur moyenne	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur affiche la valeur moyenne des trois dernières mesures.
20. Indicateur de mémoire	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur s'allume lorsque l'appareil est en mode mémoire.
21. Indicateur de données en attente	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur indique que les données sont en attente de transmission à votre dispositif mobile.
22. Indicateur de transmission de données	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur indique que les données sont en cours de transmission à votre dispositif mobile.

Définitions

- Tension artérielle systolique : la tension artérielle maximum durant la contraction du ventricule gauche du cœur.
- Tension artérielle diastolique : la tension artérielle minimum durant le relâchement et la dilatation des ventricules du cœur, lorsqu'ils se remplissent de sang.
- Fréquence du pouls : nombre de pulsations de l'artère radiale par minute.
- Hypotension : tension artérielle basse.
- Préhypertension : précurseur d'une tension artérielle élevée chronique.
- Hypertension : tension artérielle élevée.
- Urgence hypertensive : tension artérielle élevée avec trouble aigu d'un ou plusieurs systèmes organiques pouvant entraîner des dommages irréversibles des organes.

Classification de tension artérielle

Classification de tension artérielle	Tension artérielle systolique (mmHg)	Tension artérielle diastolique (mmHg)
Hypotension	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Préhypertension	130 - 139	85 - 89
Hypertension (stade 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertension (stade 2)	160 - 179	100 - 109
Urgence hypertensive	≥ 180	≥ 110

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement. L'appareil est conçu pour les adultes. N'utilisez pas l'appareil sur les nouveaux nés ou les enfants en bas âge. Avant l'usage sur des enfants plus âgés, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'arythmie (rythme cardiaque irrégulier).
- En cas de doute sur l'appareil à utiliser l'appareil, consultez votre médecin.
- Les mesures sont uniquement indicatives de votre niveau de tension artérielle. Si l'appareil indique un niveau de tension artérielle haut ou bas, consultez votre médecin.
- Utilisez uniquement le brassard fourni.
- Mesurez votre tension artérielle à peu près à la même heure chaque jour.
- Avant la mesure, restez tranquille pendant 5 minutes. Détendez-vous au moins 1 minute entre des mesures multiples afin de permettre la restauration de votre circulation sanguine. Des mesures trop fréquentes peuvent vous blesser en interférant avec le flux sanguin.
- Ne parlez et ne bougez pas durant la mesure.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones présentant des interférences d'autres appareils susceptibles de causer des erreurs de mesure.
- N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule en mouvement.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Installation

- Téléchargez et installez l'app "Transhealth" sur Apple App Store ou Google Play Store dans votre dispositif mobile.
- Ouvrez l'app "Transhealth".
- Activez le Bluetooth de votre dispositiffible.
- Allez au menu des réglages.
- Sélectionnez "Ajouter appareil" dans le menu des réglages.
- Appuyez et maintenez le bouton Utilisateur 2 pendant 5 secondes. Le tensiomètre est associé avec votre dispositif mobile.

Usage

Réglage de la date et de l'heure

- Avec l'appareil éteint, appuyez et maintenez le bouton Utilisateur 1 pendant 3 secondes. L'appareil est en mode horloge.
- Appuyez sur le bouton mémoire pour régler l'heure. Appuyez sur le bouton Utilisateur 1 pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton mémoire pour régler les minutes. Appuyez sur le bouton Utilisateur 1 pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton mémoire pour régler le mois. Appuyez sur le bouton Utilisateur 1 pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton mémoire pour régler le jour. Appuyez sur le bouton Utilisateur 1 pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton mémoire pour régler l'année. Appuyez sur le bouton Utilisateur 1 pour confirmer.

Fixation du brassard au moniteur (fig. B)

- Consultez l'illustration pour fixer le brassard au moniteur.

Application du brassard (fig. C)

- Consultez l'illustration pour appliquer le brassard.

Posture corporelle durant la mesure (fig. D)

- Consultez l'illustration pour la posture corporelle correcte durant la mesure.

Mesure de la tension artérielle

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'écran indique tous les éléments d'affichage.
- Le moniteur commence à rechercher la pression zéro.
- Le moniteur gonfle le brassard jusqu'à ce que sa pression soit suffisante.
- Le moniteur dépressurise lentement le brassard et effectue la mesure. L'affichage indique la tension artérielle systolique, la tension artérielle diastolique et la fréquence du pouls. Les résultats sont automatiquement mémorisés.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt.

- #### Lecture des mesures en mémoire
- Appuyez sur le bouton mémoire. L'affichage présente la valeur moyenne des trois dernières mesures.
 - Appuyez de manière répétée sur le bouton de mémoire pour parcourir les résultats.

Suppression des mesures en mémoire

- Lorsque l'affichage présente un résultat, appuyez sur le bouton mémoire sans le relâcher pendant 3 secondes. Tous les résultats en mémoire sont supprimés après trois bips.

Code d'erreur	Cause	Solution
E1	Erreur de communication de données.	Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre dispositif mobile. Assurez-vous que votre dispositif mobile est à portée du Bluetooth.
E3	Le brassard est trop lâche durant le gonflage.	Appliquez correctement le brassard et mesurez à nouveau.
E10 / E11	L'appareil a détecté un mouvement durant la mesure.	Détendez-vous un instant et mesurez à nouveau après 5 minutes.
E20	L'appareil ne détecte pas le signal de pouls.	Desserrez les vêtements sur le bras et mesurez à nouveau.
E21	Erreur de mesure.	Détendez-vous un instant et mesurez à nouveau après 5 minutes.
EExx	Erreur de calibration.	Mesurez à nouveau après 5 minutes. Si l'affichage indique encore un code d'erreur, contactez le distributeur local ou l'usine.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- En cas d'usage fréquent de l'appareil, désinfectez le brassard au moins deux fois par semaine. Appliquez de l'alcool éthylique (75-90%) sur un chiffon doux, essayez l'intérieur du brassard avec le chiffon puis laissez-le sécher naturellement.

Descrizione (fig. A)

Il misuratore di pressione sanguigna è un dispositivo utilizzato per misurare la pressione sanguigna delle persone. Il dispositivo misura la pressione sanguigna sistolica e diastolica nonché la frequenza cardiaca di un soggetto adulto.

1. Monitor	
2. Fascia	
3. Ingresso CC	<ul style="list-style-type: none">Collegare l'adattatore di alimentazione all'ingresso CC. Collegare la spina dell'adattatore di alimentazione alla presa a parete.
4. Vano batterie	<ul style="list-style-type: none">Aprire il vano batterie. Inserire le batterie (4x AAA) nel vano batterie. Chiudere il vano batterie.
5. Display	
6. Pulsante della memoria	<ul style="list-style-type: none">Premere questo pulsante per leggere le misurazioni dalla memoria. Modalità orologio: Premere il pulsante per impostare la data e l'ora.
7. Pulsante Utente 1	<ul style="list-style-type: none">Utente 1: Premere questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo. Modalità orologio: Premere il pulsante per confermare la data e l'ora.
8. Pulsante Utente 2	<ul style="list-style-type: none">Utente 2: Premere questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante per accoppiare il misuratore di pressione sanguigna con il dispositivo mobile.
9. Indicatore Utente 1	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando il dispositivo è acceso con il pulsante Utente 1.
10. Indicatore Utente 2	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando il dispositivo è acceso con il pulsante Utente 2.
11. Indicatore della pressione sanguigna sistolica	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore mostra la pressione sanguigna sistolica.
12. Indicatore della pressione sanguigna diastolica	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore mostra la pressione sanguigna diastolica.
13. Indicatore di frequenza cardiaca	<ul style="list-style-type: none">Questo indicatore mostra la frequenza cardiaca
14. Indicatore di gonfiaggio/ sgonfiaggio	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore mostra quando il dispositivo è in fase di gonfiaggio (freccia su) o di sgonfiaggio (freccia giù).
15. Indicatore della data /Indicatore dell'ora	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore mostra in modo alternato la data e l'ora.
16. Indicatore di batteria scarica	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando le batterie sono scariche.
17. Indicatore di rilevamento movimento	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando il dispositivo rileva un movimento.
18. Indicatore di battito cardiaco irregolare	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando il dispositivo rileva un battito cardiaco irregolare.
19. Indicatore di valore medio	<ul style="list-style-type: none">Questo indicatore mostra il valore medio delle ultime tre misurazioni.
20. Indicatore di memoria	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore si accende quando il dispositivo è in modalità memoria.
21. Indicatore di dati in attesa	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore avvisa che i dati sono in attesa di essere trasmessi al dispositivo mobile.
22. Indicatore di trasmissione dati	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore avvisa che i dati sono in fase di trasmissione al dispositivo mobile.

Definizioni

- Pressione sanguigna sistolica: pressione arteriosa massima durante la contrazione del ventricolo sinistro del cuore.
- Pressione sanguigna diastolica: pressione arteriosa minima durante il rilassamento e la dilatazione dei ventricoli del cuore nel momento in cui si riempiono di sangue.
- Frequenza cardiaca: numero di pulsazioni al minuto nell'arteria radiale.
- Ipotensione: pressione sanguigna bassa.
- Preipertensione: stato precedente alla pressione sanguigna alta cronica.
- Ipertensione: pressione sanguigna alta.
- Emergenza ipertensiva: pressione sanguigna alta con compromissione acuta di uno o più organi che può comportare un danno irreversibile agli organi stessi.

Classificazione della pressione sanguigna

Classificazione della pressione sanguigna	Pressione sanguigna sistolica (mmHg)	Pressione sanguigna diastolica (mmHg)
Ipotensione	< 120	< 80
Normale	120 - 129	80 - 84
Preipertensione	130 - 139	85 - 89
Iptensione (stadio 1)	140 - 159	90 - 99
Iptensione (stadio 2)	160 - 179	100 - 109
Emergenza ipertensiva	≥ 180	≥ 110

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Il dispositivo è progettato per gli adulti. Non utilizzare il dispositivo su neonati o bambini. Prima di utilizzarlo su un adolescente, consultare un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se il soggetto soffre di aritmia (battiti cardiaci irregolari).
- In caso di dubbio sull'uso o meno del dispositivo, consultare un medico.
- Le misurazioni hanno una funzione esclusivamente indicativa del livello di pressione

sanguigna. Se il dispositivo misura un livello di pressione sanguigna alto o basso, consultare un medico.

- Utilizzare esclusivamente con la fascia in dotazione.
- Misurare la pressione sanguigna all'incirca alla stessa ora.
- Prima della misurazione, rilassarsi e riposarsi per 5 minuti. Rilassarsi per almeno 1 minuto tra più misurazioni per consentire la ripresa della circolazione sanguigna. Misurazioni troppo frequenti possono causare lesioni dovute all'interferenza con il flusso sanguigno.
- Durante la misurazione non parlare né muoversi.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non utilizzare il dispositivo in aree in cui l'interferenza di altri dispositivi può causare misurazioni inaccurate.
- Non utilizzare il dispositivo in un veicolo in movimento.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non misciare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Installazione

- Scaricare e installare l'app "Transhealth" da Apple App Store o Google Play Store sul dispositivo mobile.
- Aprire l'app "Transhealth".
- Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo mobile.
- Entrare nel menu impostazioni.
- Selezionare la voce "Aggiungi dispositivo" nel menu impostazioni.
- Tenere premuto il pulsante Utente 2 per 5 secondi. Il misuratore di pressione sanguigna sarà accoppiato con il dispositivo mobile.

Uso

- #### Impostazione di data e ora
- Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante Utente 1 per tre secondi. Il dispositivo è in modalità orologio.
 - Premere il pulsante della memoria per impostare l'ora. Premere il pulsante Utente 1 per confermare.
 - Premere il pulsante della memoria per impostare i minuti. Premere il pulsante Utente 1 per confermare.
 - Premere il pulsante della memoria per impostare il mese. Premere il pulsante Utente 1 per confermare.
 - Premere il pulsante della memoria per impostare il giorno. Premere il pulsante Utente 1 per confermare.
 - Premere il pulsante della memoria per impostare l'anno. Premere il pulsante Utente 1 per confermare.

Collegamento della fascia al misuratore (fig. B)

- Per collegare la fascia al misuratore fare riferimento all'illustrazione.

Applicazione della fascia (fig. C)

- Per applicare la fascia fare riferimento all'illustrazione.

Posizione del corpo durante la misurazione (fig. D)

- Per la corretta posizione del corpo durante la misurazione fare riferimento all'illustrazione.

Misurazione della pressione sanguigna

- Per accedere il dispositivo, premere il pulsante di avvio/arresto. Sul display vengono visualizzate tutte le voci.
- Il monitor inizia a cercare la pressione zero.
- Il monitor gonfia la fascia fino a una pressione sufficiente.
- Il monitor rilasca lentamente l'aria dalla fascia ed esegue la misurazione. Il display mostra la pressione sanguigna sistolica e diastolica nonché la frequenza cardiaca. I risultati vengono memorizzati automaticamente in memoria.
- Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

Letture delle misurazioni dalla memoria

- Premere il pulsante della modalità memoria. Il display mostra il valore medio delle ultime tre misurazioni.
- Premere ripetutamente il pulsante della memoria per scorrere i risultati precedenti.

Eliminazione delle misurazioni dalla memoria

- Quando il display visualizza un risultato, tenere premuto per 3 secondi il pulsante della modalità memoria. Tutti i risultati vengono eliminati dopo tre bip.

Codice di errore	Causa	Soluzione
E1	Errore di comunicazione dati.	Verificare che il Bluetooth sia attivo sul dispositivo mobile. Verificare che il dispositivo Bluetooth sia nell'intervallo del Bluetooth.
E3	La fascia è troppo allentata durante il gonfiaggio.	Posizionare correttamente la fascia e rigipovare.
E10 / E11	Il dispositivo ha rilevato il movimento durante la misurazione dopo 5 minuti.	Rilassarsi un momento e ripetere la misurazione dopo 5 minuti.
E20	Il dispositivo non rileva il segnale di impulso.	Allentare gli abiti sul braccio e ripetere la misurazione.
E21	Errore di misurazione.	Rilassarsi un momento e ripetere la misurazione dopo 5 minuti.
EExx	Errore di calibrazione.	Misurare di nuovo dopo 5 minuti. Se il display visualizza ancora il codice di errore, contattare il distributore locale o il fabbricante.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Se il dispositivo viene utilizzato di frequente, disinfettare la fascia almeno due volte alla settimana. Inumidire un panno morbido con alcol etilico (75-90%), strofinare il lato interno della fascia e lasciarla asciugare in modo naturale.

Descrizio (fig. A)

O monitor de pressão arterial é um dispositivo utilizado para medir a pressão arterial de um indivíduo. O dispositivo mede a pressão arterial sistólica, a pressão arterial diastólica e a pulsação de um indivíduo adulto.

1. Monitor	
2. Manguito	
3. Entrada CC	<ul style="list-style-type: none">Ligue o adaptador de corrente à entrada CC. Insira a ficha do adaptador de corrente na tomada de parede.
4. Compartimento das pilhas	<ul style="list-style-type: none">Abra o compartimento das pilhas. Coloque as pilhas (4x AAA) no compartimento das pilhas. Feche o compartimento das pilhas.
5. Visor	
6. Botão de memória	<ul style="list-style-type: none">Prima o botão para ler medições da memória. Modo de relógio: Prima o botão para definir a data e a hora.
7. Botão Utilizador 1	<ul style="list-style-type: none">Utilizador 1: Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo. Modo de relógio: Prima o botão para confirmar a data e a hora.
8. Botão Utilizador 2	<ul style="list-style-type: none">Utilizador 2: Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo. Com o dispositivo desligado, prima e mantenha o botão premido para emparelhar o monitor de pressão arterial com o seu dispositivo móvel.
9. Indicador Utilizador 1	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado utilizando o botão Utilizador 1.
10. Indicador Utilizador 2	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado utilizando o botão Utilizador 2.
11. Indicador da pressão arterial sistólica	<ul style="list-style-type: none">O indicador apresenta a pressão arterial sistólica.
12. Indicador da pressão arterial diastólica	<ul style="list-style-type: none">O indicador apresenta a pressão arterial diastólica.
13. Indicador da pulsação	<ul style="list-style-type: none">O indicador apresenta a pulsação.

14. Indicador de insuflação/ desinsuflação	<ul style="list-style-type: none">O indicador é apresentado quando o dispositivo está a insuflar (seta para cima) ou a desinsuflar (seta para baixo).
15. Indicador de data /Indicador de hora	<ul style="list-style-type: none">O indicador mostra alternadamente a data e a hora.
16. Indicador de pilhas fracas	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando as pilhas estão fracas.
17. Indicador de deteção de movimento	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando o dispositivo detecta movimento.
18. Indicador de ritmo cardíaco irregular	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando o dispositivo detecta um ritmo cardíaco irregular.
19. Indicador de valor médio	<ul style="list-style-type: none">O indicador apresenta o valor médio das últimas três medições.
20. Indicador de memória	<ul style="list-style-type: none">O indicador acende-se quando o dispositivo está no modo de memória.
21. Indicador de dados pendentes	<ul style="list-style-type: none">O dispositivo indica que existem dados pendentes para serem transmitidos para o seu dispositivo móvel.
22. Indicador de transmissão de dados	<ul style="list-style-type: none">O indicador indica que estão a ser transmitidos dados para o seu dispositivo móvel.

Definições

- Pressão arterial sistólica: máxima pressão arterial durante a contração do ventrículo esquerdo do coração.
- Pressão arterial diastólica: mínima pressão arterial durante a relaxação e dilatação dos ventrículos do coração sempre que estes se enchem de sangue.
- Pulsação: número de pulsações da artéria radial por minuto.
- Hipotensão: baixa pressão arterial.
- Pré-hipertensão: precursor para alta pressão arterial crónica.
- Hipertensão: alta pressão arterial.
- Emergência hipertensiva: alta pressão arterial com disfunção aguda de um ou mais sistemas de órgãos que pode resultar em danos irreversíveis nos órgãos.

Classificação da pressão arterial

Classificação da pressão arterial	Pressão arterial sistólica (mmHg)	Pressão arterial diastólica (mmHg)
Hipotensão	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Pré-hipertensão	130 - 139	85 - 89
Hipertensão (fase 1)	140 - 159	90 - 99
Hipertensão (fase 2)	160 - 179	100 - 109
Emergência hipertensiva	≥ 180	≥ 110

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se a adultos. Não utilize o dispositivo em bebés ou crianças de tenra idade. Antes de utilizar em crianças mais velhas, consulte o seu médico.
- Não utilize se sofrer de aritmia (ritmo cardíaco irregular).
- Se tem dúvidas se pode utilizar o dispositivo, consulte o seu médico.
- As medições constituem apenas uma indicação do seu nível de pressão arterial.
- Se o dispositivo medir um nível de pressão arterial alto ou baixo, consulte o seu médico. Utilize apenas o manguito fornecido.
- Meça a pressão arterial todos os dias, sensivelmente à mesma hora.
- Antes de proceder à medição, mantenha-se calmo durante 5 minutos. Relaxe, pelo menos, 1 minuto entre várias medições para permitir que a circulação sanguínea recupere. Medições demasiado frequentes podem causar lesões devido à interferência no fluxo de sangue.
- Não fale nem se mexa durante a medição.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde a interferência provocada por outros dispositivos possa causar medições imprecisas.
- Não utilize o dispositivo num veículo em movimento.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Instalação

- Descarregue e instale a aplicação "Transhealth" da Apple App Store ou da Google Play Store no seu dispositivo móvel.
- Abra a aplicação "Transhealth"
- Active o Bluetooth no seu dispositivo móvel.
- Aceda ao menu das definições
- Selecione "Adicionar dispositivo" no menu das definições.
- Prima e mantenha o botão Utilizador 2 premido durante 5 segundos. O monitor de pressão arterial será emparelhado com o seu dispositivo móvel.

Utilização

Definição da data e hora

- Com o dispositivo desligado, prima e mantenha o botão Utilizador 1 premido durante três segundos. O dispositivo está no modo de relógio.
-

KONIG

- For måling, hvil og forhold deg rolig i 5 minutter. Hvil minst 1 minut mellom flere målinger for å la blodskirkulasjonen gjenopptas. For hyppige målinger kan forårsake skade på grunn av innvirkning på blodstrøm.
- Ikke kortslett eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, gå til skyle med friskt vann umiddelbart.

Installasjon

- Last ned og installer applikasjonen "Transhealth" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.
- Åpne "Transhealth"-applikasjonen.
- Aktiver Bluetooth på den mobile enheten.
- Gå til innstillinger.
- Velg "Legg til enhet" i innstillingsmenyen.
- Hold inne Bruker 2-knappen i 5 sekunder. Blodtrykksmåleren vil bli parkoblet med den mobile enheten.

Stille inn dato og tid

- Når enheten er slått av, hold inne Bruker 1-knappen i 3 sekunder. Enheten er i klokkemodus.
- Trykk på minneknappen for å stille inn time. Trykk Bruker 1-knappen for å bekrefte.
- Trykk på minneknappen for å stille inn minutter. Trykk Bruker 1-knappen for å bekrefte.
- Trykk på minneknappen for å stille inn måned. Trykk Bruker 1-knappen for å bekrefte.
- Trykk på minneknappen for å stille inn dag. Trykk Bruker 1-knappen for å bekrefte.
- Trykk på minneknappen for å angi år. Trykk Bruker 1-knappen for å bekrefte.

Koble mansjetten til monitoren (fig. B)

- Se illustrasjonen for å koble mansjetten til monitoren.

Sette på mansjetten (fig. D)

- Se illustrasjonen for å sette på mansjetten.

Kroppsholdning under målingen (fig. D)

- Se illustrasjonen for riktig kroppsholdning under målingen.

Måling av blodtrykk

- For å slå på enheten, trykk start/stopp-knappen. Displayet vil vise alle gjenstander.
- Monitoren vil begynne å søke nultrykk.
- Monitoren øker mansjetten inntil det er tilstrekkelig mansjettrykk.
- Monitoren frigjør sakte luft fra mansjetten og utfører målingen. Displayet viser systolisk blodtrykk, diastolisk blodtrykk og pulsfrekvens. Resultatet lagres automatisk i minnet.
- For å slå av enheten, trykk start/stopp-knappen igjen.

Avlese målinger fra minnet

- Aktivt bluedooth mobilbillatteessasi.
- Mene asetukset-valikkoon.

- Valitse "Lisää laite" asetukset-valikossa
- Paina käyttäjä 2 -painiketta 5 sekuntia. Verenaipemittarit muodostaa parin mobilillaitteesi kanssa.

Slette målinger fra minnet

- Når displayet viser et resultat, trykk og hold nede minneknappen i 3 sekunder. Alle resulatler i minnet slettes etter tre pip.

Feilkode	Årsak	Løsning
E1	Kommunikasjonsfeil.	Sjekk at Bluetooth er aktivert på den mobile enheten. Sjekk at Bluetooth-enheter er innenfor maks rekkevidde.
E3	Mansjetten er for løs under oppblåsing.	Sett på mansjetten riktig og prøv igjen.
E10 / E11	Enheten har registrert bevegelser under målingen.	Slapp av et øyeblikk og utfør måling igjen etter 5 minutter.
E20	Enheten detekterer ikke pulssignalet.	Lesne klær på armen og utfør måling igjen.
E21	Målefeil.	Slapp av et øyeblikk og utfør måling igjen etter 5 minutter. Hvis displayet fremdeles viser feilkode, kontakt din lokale leverandør eller fabrikk.
EExx	Kalibreringsfeil.	

Rengjøring og vedlikehold

Advarsler!

- Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør insiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.
- Hvis du bruker enheten ofte, desinfiser mensjettens minst to ganger i uken. Påfør etylalkohol (75-90%) til en myk klut, tørk den indre side av mansjetten med kluten og tilltar mansjetten å tørke naturlig.

Kuvaus (kuva A)

Verenaipemittaria käytetään henkilöön verenaipainetta mittaukseen. Laite mittaa aikuisen henkilön systolisen ja diastolisen verenaipainan ja sykenopeuden

1. Näyttö	
2. Mansetti	
3. DC-tulo	<ul style="list-style-type: none">Kytke verkkolaitte tasavirtatuotoon. Työnä verkkolaitteen virtapistoke pistorasiaan.
4. Paristotila	<ul style="list-style-type: none">Ava paristokotelo. Laita paristot (4x AAA) paristokoteloon. Sulje paristokotelo.
5. Näyttö	
6. Muisti-painike	<ul style="list-style-type: none">Paina painiketta mittauksen lukemiseksi muistista. Kello-toimintailta: Aseta päivä ja aika painamalla painiketta.
7. Käyttäjä 1 -painike	<ul style="list-style-type: none">Käyttäjä 1: Kytke laite päälle ja pois painamalla painiketta. Kello-toimintailta: Vahvista päivä ja aika painamalla painiketta.
8. Käyttäjä 2 -painike	<ul style="list-style-type: none">Käyttäjä 2: Kytke laite päälle ja pois painamalla painiketta. Kun laite on sammutettu, pidä painattuna painiketta, jotta verenaipemittarit muodostaa parin mobilillaitteesi kanssa.
9. Käyttäjä 1 -merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo sytty, kun laite käynnistetään käyttäen käyttäjä 1 -painiketta.
10. Käyttäjä 2 -merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo sytty, kun laite käynnistetään käyttäen käyttäjä 2 -painiketta.
11. Systolisen verenaipainan näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö näyttää systolisen verenaipainen.
12. Diastolisen verenaipainan näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö näyttää diastolisen verenaipainen.
13. Sykenopeuden näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö näyttää sykenopeuden.
14. Tyyttö-/tyhjennys-merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo näyttää, milloin laite täyttyy (nuoli ylös) tai tyhjenee (nuoli alas).
15. Päivän näyttö / Ajan näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö näyttää vuorokellon päivän ja ajan.
16. Paristot lähes tyhjiä -näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö sytty, kun paristot ovat lähes tyhjiä.
17. Liikkeenintuistuksen merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo syttyy laitteen havaitessa liikettä.
18. Täyttövalmiuden näyttö	<ul style="list-style-type: none">Näyttö syttyy laitteen havaitessa epäsäännöllisen sykkeen.
19. Keskiarvo-osoitin	<ul style="list-style-type: none">Osoitin näyttää kolmen viimeisen mittauksen keskiarvon.
20. Muisti-merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo syttyy, kun laite on muisti-tilassa.

21. Odottavat tiedot -merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo osoittaa, että tietoja on odotattamassa siirtoa mobilillaitteeseesi.
22. Siirteään tietoja -merkivalo	<ul style="list-style-type: none">Merkivalo osoittaa, että tietoja ollaan siirtämässä mobilillaitteeseesi.

Määritelmät

- Systolinen verenaipne: valtimon korkein paine sydämen vasemman kammin supistuksen aikana.
- Diastolinen verenaipne: valtimon matalin paine sydämen kammioiden lepovaiheen ja dilataation aikana kammioiden täyttyessä verellä.
- Sykenopeus: rannellavimmalla sykemäärä minuutissa.
- Hypotensio: alhainen verenaipne.
- Eshypertensio: esiaste krooniseen korkeaan verenaipaineeseen.
- Hypertensio: korkea verenaipne.
- Hypertensio häätälänne: korkea verenaipne yhdessä yhden tai useamman elinjärjestelmän akuutin häiriön kanssa, joka voi johtaa korjaamattomaan elinvaaraan.

Verenaipainen luokitus

Verenaipainen luokitus	Systolinen verenaipne (mmHg)	Diastolinen verenaipne (mmHg)
Hypotensio	< 120	< 80
Normaali	120 - 129	80 - 84
Eshypertensio	130 - 139	85 - 89
Hypertensio (luokka 1)	140 - 159	90 - 99
Hypertensio (luokka 2)	160 - 179	100 - 109
Hypertensio, häätälänne	≥ 180	≥ 110

Turvallisuus

- Lue käyttöoapas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöoapas tulevana käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sulle tarkoitettuna käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, josokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite on suunniteltu aikuisille. Älä käytä laitetta pikkulapsilla tai nuorilla lapsilla.
- Ennen käyttöä vanhemmillä lapsilla, otta yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä laitetta, jos kärsit rytmihäiriöstä (epäsäännöllinen syke).
- Jos olet epävarma, voitko käyttää laitetta vai et, ota yhteyts lääkäriin.
- Mittaukset ovat vain osoitus verenaipainetasostasi. Jos laite mittaa korkean tai matalan verenaipainen, ota yhteyts lääkäriin.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua mansettia.
- Mittaa verenaipneisi suunnilleen samaan aikaan joka päivä.
- Älä liiku ja lepää 5 minuuttia ennen mittausta. Rentoudu vähintään 1 minuutin ajan mittauksen välillä, jotta verenkierto ehtii elpyä. Lian nopeasti peräkkäin suoritett mittaukset voivat aiheuttaa loukkautumisen verenkierron estämisestä johtuen.

- Älä puhu tai liiku mittauksen aikana.
- Älä alista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä käytä laitetta alueilla, joissa häiriöt muista laitteista voivat aiheuttaa epätarkkoja mittauksia.
- Älä käytä laitetta liikkuvassa ajoneuvossa.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikoskutua kun pura niitä.
- Älä alista paristoja vedelle.
- Älä alista paristoja tullelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Akut asettavat uoatka, kun ne ovat täysin tyhjiät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista uutuava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Asennus

- Lataa ja asenna "Transhealth"-sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta mobilillaitteesi kanssa.
- Avaaa "Transhealth"-sovellus.
- Aktivoi Bluetooth mobilillaitteessasi.
- Mene asetukset-valikkoon.
- Valitse "Lisää laite" asetukset-valikossa
- Paina käyttäjä 2 -painiketta 5 sekuntia. Verenaipemittarit muodostaa parin mobilillaitteesi kanssa.

Käyttö

Päivän ja ajan asettaminen

- Kun laite on sammutettu, pidä painettuna käyttäjä 1 -painiketta kolme sekuntia. Laite on kello-tilassa.
- Aseta tunnit painamalla muisti-painiketta. Vahvista painamalla käyttäjä 1 -painiketta.
- Aseta minuutit painamalla muisti-painiketta. Vahvista painamalla käyttäjä 1 -painiketta.
- Aseta kuukausi painamalla muisti-painiketta. Vahvista painamalla käyttäjä 1 -painiketta.
- Aseta päivä painamalla muisti-painiketta. Vahvista painamalla käyttäjä 1 -painiketta.
- Aseta vuosi painamalla muisti-painiketta. Vahvista painamalla käyttäjä 1 -painiketta.

Mansetin liittäminen näyttöön (kuva B)

- Liitä mansetti mittarin kuvan mukaisesti.

Mansetin laitto paikalleen (kuva C)

- Laita mansetti ranteeseen kuvan mukaisesti.

Kehon asento mittauksen aikana (kuva D)

- Katso kuvasta oikea kehon asento mittauksen aikana.

Verenaipainen mittaaminen

- Käynnistä laite painamalla käynnistä/pysäytä-painiketta. Näyttö näyttää kaikki näyttönimikkeet.
- Mittari alkaa etsiä nollapainetta.
- Mittari näyttää mansettia, kunnes siihen on riittävä paine.
- Mittari vapauttaa hitaasti ilmaa mansetista ja suorittaa mittauksen. Näyttö näyttää systolisen ja diastolisen verenaipainan ja sykenopeuden. Tulokset tallennetaan muistiin automaattisesti.
- Sammuta laite painamalla käynnistä/pysäytä-painiketta uudelleen.

Mittauksen lukeminen muistista

- Paina muisti-painiketta. Näyttö näyttää kolmen viimeisen mittauksen keskiarvon.
- Siirry tulosten listalle painamalla muisti-painiketta toistuvasti.

Mittauksen poistaminen muistista

- Näytön näytäessä mittaustulokset, pidä painettuna muisti-painiketta 3 sekuntia. Kaikki mittaustulokset poistetaan muistista kolmen pip-äänimerkin jälkeen.

Virhekoodi	Syy	Ratkaisu
E1	Tietoliikennevirhe	Varmista, että Bluetooth on aktivoitu mobilillaitteessasi. Varmista, että mobilillaitteesi on Bluetooth toimintatila-alueella.
E3	Mansetti on liian löysä täytön aikana.	Aseta mansetti oikein ja mittaa uudestaan.
E10 / E11	Laite on havainnut liikkeen mittauksen aikana.	Rentoudu hetken ja mittaa uudelleen 5 minuutin jälkeen.
E20	Laite ei havaitse sykettä.	Löysää vaatteita käsivarressa ja mittaa uudestaan.
E21	Mittausvirhe	Rentoudu hetken ja mittaa uudelleen 5 minuutin jälkeen.
EExx	Kalibrointivirhe	Jos näyttö näyttää edelleen virhekoodin, ota yhteyts paikallisesta jälkijalan tai tehtaesest.

Puhdistus ja huolto

Varoitukset!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistala laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdistla laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Jos käytät laitetta säännöllisesti, desinfioi mansetti vähintään kahdesti viikossa. Laite etyylialkoholilla (75-90 %) pehmeään kankaaseen, pyyhi kankaalla mansetin sisäpuoli ja anna mansetin kuivua luonnollisesti.

Pergiraafi (ei. A)

To pisómetro é um dispositivo que é usado para medir a pressão arterial. Ele é usado por pessoas que têm pressão arterial alta ou baixa, ou que têm problemas de saúde que podem afetar a pressão arterial. Ele é usado para monitorar a pressão arterial e para diagnosticar problemas de saúde.

Ελληνικά

Το πιεσόμετρο είναι μια συσκευή που χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της πίεσης αίματος ενός ανθρώπου. Η συσκευή μετράει την συστολική πίεση αίματος, την διαστολική πίεση αίματος και τον καρδιακό ρυθμό ενός ενήλικα.

1. Οθόνη	
2. Μανόμετα	
3. Είσοδος DC	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε τον αντίποτρο ισχύος στην είσοδο DC. Εισαγάγετε το βύσμα του προσαρμογέα ρεύματος στην πρίζα στον τοίχο.
4. Θήκη μπαταριών	<ul style="list-style-type: none">Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες (4x AAA) στη θήκη μπαταριών. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
5. Ενδειξη	
6. Κομπιμί μνήμης	<ul style="list-style-type: none">Πατήστε το κομπιμί για να διαβάσετε τις μετρήσεις από την μνήμη. Λειτουργία ρολογιού: Πατήστε το κομπιμί για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα.
7. Κομπιμί χρήστη 1	<ul style="list-style-type: none">Χρήστη 1: Πάστε το κομπιμί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Λειτουργία ρολογιού: Πατήστε το κομπιμί για να επιβεβαιώσετε την ημερομηνία και την ώρα. Χρήστη 2: Πάστε το κομπιμί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα το κομπιμί για να συνδέσετε το πιεσόμετρο με την κινητή σας συσκευή.
9. Ενδειξη χρήστη 1	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί με τη χρήση του κομπιμιού χρήστη 1.
10. Ενδειξη χρήστη 2	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί με τη χρήση του κομπιμιού χρήστη 2.
11. Ενδειξη συστολικής πίεσης αίματος (mmHg)	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει την συστολική πίεση αίματος.
12. Ενδειξη διαστολικής πίεσης αίματος	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει την διαστολική πίεση αίματος.
13. Ενδειξη καρδιακού ρυθμού	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει τον καρδιακό ρυθμό.
14. Ενδειξη φορτισματος/ ξεφορτισματος	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει πότε φορσσώναι (βέλος επάνω) ή ξεφορσσώναι (βέλος κάτω) η συσκευή.
15. Ενδειξη ημερομηνίας Ενδειξη ώρας	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει διαδοχικά την ημερομηνία και την ώρα.
16. Ενδειξη χαμηλής μπαταρίας	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν οι μπαταρίες αδειάζουν.
17. Ενδειξη ανίχνευσης κίνησης	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή ανιχνεύει κίνηση.
18. Ενδειξη ακανόνιστου καρδιακού ρυθμού	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή ανιχνεύει ακανόνιστο καρδιακό ρυθμό.
19. Ενδειξη μέσης τιμής	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη προβάλει την μέση τιμή των τελευταίων τριών μετρήσεων.
20. Ενδειξη βιβμόμησης	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή είναι στη λειτουργία μνήμης.
21. Ενδειξη εκκρεμών δεδομένων	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη υποδηλώνει ότι υπάρχουν εκκρεμά δεδομένα για μεταβίβαση στην κινητή σας συσκευή.
22. Ενδειξη μεταβίβασης δεδομένων	<ul style="list-style-type: none">Η ενδειξη υποδηλώνει ότι μεταβιβάζονται δεδομένα στην κινητή σας συσκευή.

Ορισμοί

- Συστολική πίεση αίματος: μέγιστη αρτηριακή πίεση κατά τη διάρκεια συστολής στην αρτηρία καρδιακής κοιλία.
- Διαστολή πίεση αίματος: ελάχιστη αρτηριακή πίεση κατά τη διάρκεια της χαλάρωσης και διάταξης των καρδιακών κοιλιών όταν οι κοιλίες γεμίζουν με αίμα.
- Καρδιακός ρυθμός: αριθμός των παλμών στην κερκδική αρτηρία ανά λεπτό.
- Υπόταση: χαμηλή πίεση αίματος.
- Προ-υπέρταση: πρόδρομος της χρόνιας υψηλής πίεσης αίματος.
- Υπέρταση: υψηλή πίεση αίματος.
- Καρδιακή αρτηριακή υπέρταση: υψηλή πίεση αίματος με οξεία βλάβη ενός συστήματος οργάνων ή της αρτηριακής με αποτέλεσμα να αναστρέφится οργανική βλάβη.

Διαβάθμιση πίεσης αίματος

Διαβάθμιση πίεσης αίματος	Συστολική πίεση αίματος (mmHg)	Διαστολική πίεση αίματος (mmHg)
Υπόταση	< 120	< 80
Κανονική λειτουργία	120 - 129	80 - 84
Προ-υπέρταση	130 - 139	85 - 89
Υπέρταση (επίπεδο 1)	140 - 159	90 - 99
Υπέρταση (επίπεδο 2)	160 - 179	100 - 109
Καρδιακή αρτηριακή υπέρταση	≥ 180	≥ 110

Σφάλματα

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ενήλικες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νηπιά ή μικρά παιδιά. Πριν από τη χρήση σε μεγαλύτερα παιδιά, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υποφέρετε από αρρυθμία (ακανόνιστος καρδιακός ρυθμός).
- Εάν έχετε αναιμία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν το εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ή όχι, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Οι μετρήσεις αποτελούν μόνο ένδειξη του επιπέδου πίεσης αίματος. Εάν η συσκευή μετρήσει υψηλή ή χαμηλό επίπεδο πίεσης αίματος, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη μονάδα.
- Μετράτε την πίεση αίματος δύο φορές την ίδια ώρα κάθε ημέρα.
- Πριν από τη μέτρηση, παραμημένο ημίση και ησυχάζετε για 5 λεπτά. Μεταξύ πολλών μετρήσεων χαλαρώσετε για τουλάχιστον 1 λεπτό ώστε να επιτρέψετε την ανάκτηση της κυκλοφορίας αίματος. Πολλοί συχνές μετρήσεις μπορεί να προκαλέσουν τραυματικό ήμισυ παρεμβολής στη ροή αίματος.
- Μην μιλάτε ή κινείτε κατά την μέτρηση.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου παρεμβόλες από άλλες συσκευές μπορεί να προκαλέσουν ανακρίβειες μετρήσεων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κινούμενα όχημα.

Σφάλματα μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίποτρο πόλωση.
- Μην ξεφορτωθείτε ή αποσυναρμολογήετε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιών στο πρόσω, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπίτηρτο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υρω των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Εγκατάσταση

- Κατεβάστε την εφαρμογή "Transhealth" από το Apple App Store ή το Google Play Store και εγκαταστήστε την στην κινητή σας συσκευή.
- Ανοίξτε την εφαρμογή "Transhealth".
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στην κινητή σας συσκευή.
- Πηγαίνετε στο μενού ρυθμίσεων.
- Επιλέξτε "Καταστήστε συσκευή" στο μενού ρυθμίσεων.
- Πάστε και προάρθτε πατημένο το κομπιμί χρήστη 2 για 5 δευτερόλεπτα. Το πιεσόμετρο θα συσχεθθεί με την κινητή σας συσκευή.

Χρήση

Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας

- Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα το κομπιμί χρήστη 1 για τρία δευτερόλεπτα. Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία ρολογιού.
- Πάστε το κομπιμί μνήμης για να ρυθμίσετε την ώρα. Πάστε το κομπιμί χρήστη 1 για επιβεβαίωση.
- Πάστε το κομπιμί μνήμης για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Πάστε το κομπιμί χρήστη 1 για επιβεβαίωση.
- Πάστε το κομπιμί μνήμης για να ρυθμίσετε τη μήνα. Πάστε το κομπιμί χρήση 1 για επιβεβαίωση.
- Πάστε το κομπιμί μνήμης για να ρυθμίσετε τον ήμισυ. Πάστε το κομπιμί χρήστη 1 για επιβεβαίωση.
- Πάστε το κομπιμί μνήμης για να ρυθμίσετε το έτος. Πάστε το κομπιμί χρήστη 1 για επιβεβαίωση.

Προσάρθση της μονάδας στην οθόνη (εικ. B)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για την προσάρτηση της μονάδας στην οθόνη.

Εφαρμογή της μονάδας (εικ. C)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για την εφαρμογή της μονάδας.

Έσθση ομαότητας κατά τη διάρκεια της μέτρησης (εικ. D)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για τη σωστή έσθηση ομαότητας κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

Μέτρηση της πίεσης αίματος

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πάστε το κομπιμί έναρξης/σταματήματος. Η ενδειξη προβάλει όλα τα στοιχεία οθόνης.
- Η οθόνη αρχίζει να αναλύει θμηνική πίεση.
- Η οθόνη φουσκώνει την μονάδα έως ότου υπάρχει επαρκής πίεση μονάδας.
- Η οθόνη αποδεικνύει αργά από τη μονάδα και διεξάγει τη μέτρηση. Η οθόνη προβάλει την συστολική πίεση αίματος, την διαστολική πίεση αίματος και τον καρδιακό ρυθμό. Τα αποτελέσματα αποθηκεύονται αυτόματα στη μνήμη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πάστε ξανά το κομπιμί έναρξης/σταματήματος.

Ανάγνωση μετρή

KONIG

Čištení a údržba

Upoznění!

- Nepoužívejte čísteći rozpuštěná ani abrazivní čísteći prostředky.
- Nechťete vnitřek zařízení.
- Nepokoujte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Pokud zařízení používáte často, dezinfikujte manžetu alespoň dvakrát týdně. Na měkký hadřík nalijte etylalkohol (75-90 %), ořete vnitřní stranu manžety a nechte manžetu přirodně uschnout.

Leírás (A ábra)

A vérnyomásmérő az emberek vérnyomásának mérésére szolgáló készülék. A készülék a szisztoles és diasztolés vérnyomás mellett a pulzus mérésére is alkalmas.

1. Monitor	
2. Mandzsetta	
3. DC bemenet	<div> <ul style="list-style-type: none">Csatlakoztassa az tápegységet a DC bemenethez. Csatlakoztassa a tápadapter vezetékeit az aljzathoz. </div>
4. Elemtartó	<div> <ul style="list-style-type: none">Nyissa ki az elemtartót. Tegybe be az elemeket (4x AAA) az elemtartóba. Zárja be az elemtartót. </div>
5. Kijelző	
6. Memória gomb	<div> <ul style="list-style-type: none">A gomb megnyomásával elolvashatja a memóriában tárolt mérési adatokat. Óra üzemmód: Nyomja meg a gombot a dátum és az idő beállításához. </div>
7. 1. felhasználó gomb	<div> <ul style="list-style-type: none">1. felhasználó: Nyomja meg a gombot a készülék be- és kikapcsolásához. Óra üzemmód: Nyomja meg a gombot a megadott dátum és idő megerősítéséhez. </div>
8. 2. felhasználó gomb	<div> <ul style="list-style-type: none">2. felhasználó: Nyomja meg a gombot a készülék be- és kikapcsolásához. Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a gomb nyomva tartásával a vérnyomásmérőt összerakósíthatja a mobilkészülékkel. </div>
9. 1. felhasználó jelzőfény	<div> <ul style="list-style-type: none">Ha a készülék az 1. felhasználó gomb segítségével kapcsoltk be, a jelzőfény vilgítani kezd. </div>
10. 2. felhasználó jelzőfény	<div> <ul style="list-style-type: none">Ha a készülék az 2. felhasználó gomb segítségével kapcsoltk be, a jelzőfény vilgítani kezd. </div>
11. Szisztoles vérnyomás kijelzője	<div> <ul style="list-style-type: none">A kijelző ezen részén a szisztoles vérnyomás látható. </div>
12. Diasztolés vérnyomás kijelzője	<div> <ul style="list-style-type: none">A kijelző ezen részén a diasztolés vérnyomás látható. </div>
13. Pulzusszám-kijelző	<div> <ul style="list-style-type: none">A kijelző a pulzusszámot jeleníti meg. </div>
14. Felüljű/leengedés jelző	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény mutatja, ha a készülék éppen felüljűst vagy leengedést végez. </div>
15. Dátumjelző időjelző	<div> <ul style="list-style-type: none">A kijelző ezen részén a dátum és az idő felváltva jelenik meg. </div>
16. Alacsony telepszűrésztűsg jelzőfénye	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény akkor világít, ha a telepek feszűltsége alacsony. </div>
17. Mozgásérzékelő jelzőfénye	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény akkor világít, ha a készülék mozgást észlel. </div>
18. Szabálytalan szívverés jelzőfénye	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény akkor világít, ha a készülék szabálytalan szívverést észlel. </div>
19. Átlagos érték kijelző	<div> <ul style="list-style-type: none">A kijelző a legutóbbi három mérés átlagát mutatja. </div>
20. Memória jelzőfény	<div> <ul style="list-style-type: none">Amikor a készülék memória üzemmódban van, a jelzőfény világít. </div>
21. Független lévő adatok jelzőfénye	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény azt mutatja, hogy az adatok mobilkészűlékre történő továbbítása függőben van. </div>
22. Adatok továbbítása jelzőfénye	<div> <ul style="list-style-type: none">A jelzőfény azt mutatja, hogy az adatok mobilkészűlékre történő továbbítása folyamatban van. </div>

Fogalom meghatározások

- Szisztoles vérnyomás: a szív bal kamrájának összehúzódása során mért maximális artériás nyomás.
- Diasztolés vérnyomás: a szívkamrák nyugalmi és kitágult helyzetében mért minimális artériás nyomás (értsd: amikor a kamrák megtekné véreel).
- Pulzusszám: a radális artériában mért pulzálások száma percenként.
- Hipertenzió: alacsony vérnyomás.
- Prehipertenzió: emelkedett, de még nem krónikus magas vérnyomás.
- Hipertenzió: magas vérnyomás.
- Kritikusan magas vérnyomás: olyan magas vérnyomás, amely egy vagy több szervrendszer működését hátráltatja, illetve amely visszafordíthatatlan szervei károsodást okozhat.

Vérnyomás osztályozása

Vérnyomás osztályozása	Szisztoles vérnyomás (Hgmm)	Diasztolés vérnyomás (Hgmm)
Alacsony vérnyomás	< 120	< 80
Normál	120 - 129	80 - 84
Emelkedett vérnyomás (prehipertónia)	130 - 139	85 - 89
Magas vérnyomás (1. szakasz)	140 - 159	90 - 99
Magas vérnyomás (2. szakasz)	160 - 179	100 - 109
Kritikusan magas vérnyomás	≥ 180	≥ 110

Biztonság

- A használat előtt figyelmen olvassa el a kézikönyvet. Tegy el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki. A készüléket felülről nem szabad tervetkelt. A készüléket tilos csceszemőkön és kisgyermekeken használni. Idősebb gyermekeken történő használat előtt kérje ki orvosa véleményét.
- A készüléket tilos aritmiaiban (szivritmuszavarban) szenvedett betegekben használni.
- Ha kételey merül fel a készülék használatával kapcsolatban, kérje ki orvosa véleményét.
- A mért eredmények csak tájékoztató jellegű információval szolgálnak az Ön vérnyomásáról. Ha a készülék alacsony vagy magas vérnyomást jelez, forduljon orvoshoz.
- Kizárólag a mellékelt mandzsettát használja.
- Mindennap körülbelül ugyanakkor mérje meg a vérnyomását.
- A mérés előtt próbáljon pihenni és megnyugodni legalább 5 percig. Ha több mérés szeretne végezni egymás után, hagyjon legalább 1 perccet a mérések között, hogy a vérkeringés normalizálódhasson. A túl gyakori vérnyomásmérés kedvezőtlenül befolyásolja a természetes vérkeringést.
- Mérés közben ne beszéljen és ne mozogjon.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.
- A készüléket soha ne használja potenciális interferenciát (és ezáltal pontatlan mérési eredményeket) okozó egyéb készülékek közelében.
- A készüléket ne használja mozgó járművekben történő mérésre.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülésé érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrről vagy ruhával érintkezik, azonnal és szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Felszerelés

- Töltse le és telepítse a „Transhealth” alkalmazást a mobileszköz Apple App Store vagy Google Play Store áruházából.
- Nyissa meg a „Transhealth” alkalmazást.
- Aktiválja a Bluetooth funkciót a mobilkészülékén.
- Lépjén a Beállítások menüpontba

- A Beállítások menüben válassza ki a „Készülék hozzáadása” lehetőséget.
- Nyomja meg és tartsa 5 másodpercig nyomva a 2. felhasználó gombot. A vérnyomásmérő ekkor párosul mobilkészülékével.

Használat

A dátum és az idő beállítása

- Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, nyomja meg és tartsa nyomva az 1. felhasználó gombot három másodpercig. A készülék óra üzemmódban van.
- Nyomja meg a memória gombot az óra beállításához. Nyomja meg az 1. felhasználó gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a memória gombot a perc beállításához. Nyomja meg az 1. felhasználó gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a memória gombot a hónap beállításához. Nyomja meg az 1. felhasználó gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a memória gombot a nap beállításához. Nyomja meg az 1. felhasználó gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a memória gombot az év beállításához. Nyomja meg az 1. felhasználó gombot a megerősítéshez.

A mandzsetta csatlakoztatása a vérnyomásmérőhöz (B ábra)

- A mandzsettának a vérnyomásmérőhöz történő csatlakoztatásában segítséget nyújt az ábra.

A mandzsetta felhelyezése (C ábra)

- A mandzsetta felhelyezéséhez tekintse meg az ábrát.

Mérés közbeni testtartás (D ábra)

- A mérés közbeni helyes testtartást az ábra szemlélteti.

A vérnyomás mérése

- A termék bekapcsolásához nyomja meg a start/stop gombot. A kijelzőn minden elem megjelenik.
- A vérnyomásmérő elkezd keresni a nulla vérnyomást.
- A vérnyomásmérő addig fújja a mandzsettát levegővel, amíg a mandzsettában lévő nyomás elegendő nem lesz.
- A vérnyomásmérő fokozatosan kiengedi a levegőt a mandzsettából, és közben elvégzi a mérést. A kijelzőn megjelenik a szisztoles és a diasztolés vérnyomás, valamint a pulzusszám. A készülék automatikusan elemeni az eredményeket a memóriába.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg újra a start/stop gombot.

Mérési eredmények kiolvasása a memóriából

- Nyomja meg a memória gombot. A kijelzőn a legutóbbi három mérés átlaga látható.
- A memória gomb többszöri megnyomásával lépkehd az eredmények között.

Mérési eredmények törlése a memóriából

- Amikor a kijelzőn megjelenik egy eredmény, nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a memória gombot. A rendszer ekkor hármat sipol, és a memóriában lévő összes eredményt törli.

Hibakód	Ok	Megoldás
E1	Adatkommunikációs hiba.	Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth funkciót aktiválta a mobilkészülékén. Győződjön meg róla, hogy a mobilkészülék a Bluetooth hatótávolságán belül helyezkedik el.
E3	A mandzsettát túl lazán hagyták a felüljűs előtt.	Helyezze fel megfelelően a mandzsettát, majd végezze el újra a mérést.
E10 / E11	A készülék mozgást észlelt a mérés alatt.	Lazítsa el magát egy pillanatra, majd 5 perc múlva végezze el a mérést ismételt.
E20	A készülék nem észlelt a pulzust.	Lazítsa meg a karján a ruhazsót, majd végezze el újra a mérést.
E21	Mérési hiba.	Lazítsa el magát egy pillanatra, majd 5 perc múlva végezze el a mérést ismételten.
EExx	Kalibrálási hiba.	Ismétélje meg a mérést 5 perc elteltével. Ha a kijelző továbbra is megjelenik a hibakód, akkor forduljon a gyártóhoz vagy a helyi forgalmazóhoz.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetések

- Tisztító- és szűrőszerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törölkendővel.
- Ha a készüléket rendszeresen használja, akkor fertőtlenítse a mandzsettát helyes legalább kétszer. Ittson az egy száraz törölkendő 75–90%-os etil-alkohollal, majd törölje át a kendővel a mandzsetta belső felületét. Ezt követően hagyja megszáradni a mandzsettát.

Descrierea (fig. A)

Aparatul pentru măsurat tensiunea arterială este un dispozitiv utilizat la măsurarea tensiunii arteriale. Dispozitivul măsoară presiunea sistolică, presiunea diastolică și pulsul adultilor.

1. Monitor	
2. Manșetă	
3. Intrare CC	<div> <ul style="list-style-type: none">Conectați adaptorul de alimentare la intrarea CC. Introduceți ștețul adaptorului în priză de perete. </div>
4. Compartiment baterii	<div> <ul style="list-style-type: none">Deschideți compartimentul pentru baterii. Introduceți bateriile (4x AAA) în compartimentul pentru baterii. Închideți compartimentul pentru baterii. </div>
5. Afiașaj	
6. Buton de memorie	<div> <ul style="list-style-type: none">Apăsați pe buton pentru a citi măsurătorii din memorie. Mod cas: Apăsați butonul pentru a fixa data și ora. Utilizator 1: Apăsați butonul pentru a porni sau opri dispozitivul. Mod cas: Apăsați butonul pentru a confirma data și ora. </div>
7. Buton utilizator 1	<div> <ul style="list-style-type: none">Utilizator 2: Apăsați butonul pentru a porni sau opri dispozitivul. Când dispozitivul este oprit, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a socia aparatul de măsurare a tensiunii sârsivului dvs. mobil. </div>
9. Indicator utilizator 1	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit cu butonul Utilizator 1. </div>
10. Indicator utilizator 2	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit cu butonul Utilizator 2. </div>
11. Indicator de presiune sistolică	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul prezintă presiunea sistolică. </div>
12. Indicator de presiune diastolică	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul prezintă presiunea diastolică. </div>
13. Indicator puls	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul prezintă pulsul. </div>
14. Indicator umflare/dezumflare	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul apare când dispozitivul se umflă (săgeată în sus) sau se dezumflă (săgeată în jos). </div>
15. Indicator dată	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul prezintă alternativ dată și ora. </div>
16. Indicator de descărcare a bateriilor	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când bateriile sunt aproape descărcate. </div>
17. Indicator de detectare a mișcărilor	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când dispozitivul este detectează mișcare. </div>
18. Indicator de ritm cardiac neregulat	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când dispozitivul este detectează bătăi neregulate. </div>
19. Indicator valoare medie	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul prezintă valoarea medie a ultimelor trei măsurători. </div>
20. Indicator de memorie	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul se aprinde când dispozitivul este în modul de memorie. </div>
21. Indicator date în curs	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul arată că datele așteptă să fie transmise către dispozitivul dvs. mobil. </div>
22. Indicator de transmitere a datelor	<div> <ul style="list-style-type: none">Indicatorul arată că datele sunt transmise către dispozitivul dvs. mobil. </div>

Definiții

- Presiune sistolică: presiunea arterială maximă în timpul contracției ventriculului stâng al inimii.
- Presiune diastolică: presiunea arterială minimă în timpul destinderii și dilatării ventriculelor inimii când acesta se umplu cu sânge.
- Puls: numărul de pulsații în artera radială per minut.
- Hipotensiune: stare ce precedă apariția unei tensiuni arteriale ridicate.
- Hipertensiune: presiune ridicată.
- Urgență hipertensivă: presiune ridicată cu afectare acută a unuiu sau mai multe organe, ce poate duce la leziuni irreversible asupra organului.

Clasificarea tensiunii arteriale

Clasificarea tensiunii arteriale	Presiunea sistolică (mmHg)	Presiunea diastolică (mmHg)
Hipotensiune	< 120	< 80
Normal	120 - 129	80 - 84
Prehipertensiune	130 - 139	85 - 89
Hipertensiune (stadiul 1)	140 - 159	90 - 99
Hipertensiune (stadiul 2)	160 - 179	100 - 109
Urgență hipertensivă	≥ 180	≥ 110

Sigurantă

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este destinat adulților. Nu utilizați dispozitivul asupra bebelușilor sau copiilor mici. Înainte de a-l utiliza asupra copiilor mai mari, consultați-vă cu medicul.
- Nu utilizați dispozitivul dacă suferi de aritmie (bătă neregulate ale inimii).
- Dacă aveți dureri privind utilizarea sau neutilizarea dispozitivului, consultați-vă cu medicul.
- Valoriile măsurate nu fac decât să indice nivelul tensiunii arteriale. Dacă dispozitivul indică un nivel ridicat sau scăzut al acesteia, consultați-vă cu medicul.
- Utilizați numai manșeta furnizată.
- Măsurați-vă tensiunea arterială în aproximativ același moment din fiecare zi.
- Înainte de a o măsura, liniștiți-vă și odihniți-vă timp de 5 minute. Relaxați-vă cel puțin 1 minut între mai multe măsurători, pentru a permite restabilirea corectă a circulației sângene. Măsurătorile prea frecvente pot provoca rănirea, din cauza perturbării fluxului sângvin.
- Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul măsurării.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezeii.
- Nu utilizați dispozitivul în zone în care interferențele de la alte dispozitive pot duce la măsurători imprecise.
- Nu utilizați dispozitivul în vehicule aflate în mișcare.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă hidruloid din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Instalare

- Descărcați și instalați aplicația „Transhealth” din Apple App Store sau Google Play Store pe dispozitivul dvs. mobil.
- Deschideți aplicația „Transhealth”.
- Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. mobil.
- Accesați meniul cu setări
- Selecțai „Adăugare dispozitiv” în meniul de setări.
- Apăsați și țineți apăsat butonul Utilizator 2 timp de 5 secunde. Aparatul de măsurare a tensiunii arteriale va fi asociat cu dispozitivul dvs. mobil.

Utilizarea

Fixarea datei și orei

- Când dispozitivul este oprit, apăsați și țineți apăsat butonul Utilizator 1 timp de trei secunde. Dispozitivul este în modul ceas.
- Apăsați butonul de memorie pentru a fixa ora. Apăsați butonul Utilizator 1 pentru a confirma.
- Apăsați butonul de memorie pentru a fixa minutele. Apăsați butonul Utilizator 1 pentru a confirma.
- Apăsați butonul de memorie pentru a fixa luna. Apăsați butonul Utilizator 1 pentru a confirma.
- Apăsați butonul de memorie pentru a fixa ziua. Apăsați butonul Utilizator 1 pentru a confirma.
- Apăsați butonul de memorie pentru a fixa anul. Apăsați butonul Utilizator 1 pentru a confirma.

Fixarea manșetei la monitor (fig. B)

- Consultați ilustrația pentru a fixa manșeta la monitor.

Prinderea manșetei (fig. C)

- Consultați ilustrația pentru a prinde manșeta pe braț.

Postură în timpul măsurării (fig. D)

- Consultați ilustrația pentru a vedea postura corectă care se va adopta în timpul măsurării.

Măsurarea tensiunii arteriale

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de pornire/oprire. Afișajul are toate elementele sale activate.
- Monitorul începe să caute presiunea zero.
- Monitorul umflă manșeta până ce presiunea din aceasta este suficientă.
- Monitorul elimină lent aer din manșeta și efectuează măsurătoarea. Afișajul prezintă presiunea sistolică, presiunea diastolică și pulsul adultilor. Rezultatele sunt stocate automat în memorie.

- Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de pornire/oprire din nou.

Citirea măsurătorilor din memorie

- Apăsați butonul de memorie. Afișajul prezintă valoarea medie a ultimelor trei măsurători.
- Apăsați repetat butonul de memorie pentru a naviga în rezultate.

Ștergerea măsurătorilor din memorie

- Când afișajul prezintă un rezultat, apăsați și țineți apăsat butonul de memorie timp de 3 secunde. Toate rezultatele din memorie sunt șterse după trei semnale sonore.

Cod de eroare	Cauză	Soluții
E1	Eroare de comunicare date.	Asigurați-vă că aveți Bluetooth activat pe telefonul dvs. mobil. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. mobil este în raza Bluetooth.
E3	Manșeta este prea largă în timpul umflării.	Fixați corect manșeta pe braț și măsurați din nou.
E10 / E11	Dispozitivul a detectat mișcare în timpul măsurării.	Relaxați-vă o clipă și măsurați din nou după 5 minute.
E20	Dispozitivul nu detectează semnalul de puls.	Lărgiți mâncea și măsurați din nou.
E21	Eroare măsurare.	Relaxați-vă o clipă și măsurați din nou după 5 minute.
EExx	Eroare calibrare.	Măsurați din nou după 5 minute. Dacă afișajul continuă să indice codul de eroare, contactați distribuitorul local sau fabrica.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

- Dacă utilizați frecvent dispozitivul, dezinfecțați manșeta de cel puțin două ori pe săptămână. Umectați o cârpă moale cu alcool etilic (75-90%), ștergeți interiorul manșetei cu cârpă și lăsați manșeta să se usuce natural.

Opinanie (ris. A)

Монитор для измерения кровяного давления используется для измерения кровяного давления. С помощью этого устройства можно измерить систолическое, диастолическое кровяное давление, а также частоту пульса взрослого человека.

1. Монитор	
2. Манжета	
3. Вход постоянного тока	<div> <ul style="list-style-type: none">Подключите адаптер питания к входу постоянного тока. Вставьте сетевой штекер адаптера питания в розетку. </div>

4. Батарейный отсек	<div> <ul style="list-style-type: none">Откройте батарейный отсек. Установите аккумуляторы (4x AAA) в батарейный отсек. Закройте батарейный отсек. </div>
5. Экран	
6. Кнопка памяти	<div> <ul style="list-style-type: none">Нажмите эту кнопку для считывания измерений из памяти. Режим часо: Нажмите эту кнопку для установки даты и времени. Пользователь 1: Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства. Режим часо: Нажмите эту кнопку для подтверждения даты и времени. </div>
7. Кнопка Пользователь 1	<div> <ul style="list-style-type: none">Пользователь 2: Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства. </div>
8. Кнопка Пользователь 2	<div> <ul style="list-style-type: none">Для того, чтобы подключить к устройству монитор измерения давления крови, следует при выключенном устройстве нажать и удерживать эту кнопку. </div>
9. Индикатор Пользователь 1	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор загорается при включении устройства при помощи кнопки Пользователь 1. </div>
10. Индикатор Пользователь 2	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор загорается при включении устройства при помощи кнопки Пользователь 2. </div>
11. Индикатор систолического кровяного давления	<div> <ul style="list-style-type: none">На этом индикаторе показано систолическое кровяное давление. </div>
12. Индикатор диастолического кровяного давления	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор отображает диастолическое кровяное давление. </div>
13. Индикатор частоты пульса	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор отображает частоту пульса. </div>
14. Индикатор накачивания/спускания	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор отображается при накачивании (стрелка вверх) или спускании воздуха (стрелка вниз). </div>
15. Индикатор даты	<div> <ul style="list-style-type: none">Этот индикатор поочередно показывает дату и время. </div>
16. Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора	<div> <ul style="list-style-type: none">Индикатор загорается при низком уровне заряда аккумулятора. </div>
17. Индикатор обнаружения движения	